18 décembre 2020

# Bulletin Municipal

COMMUNE DE BEINHEIM

Année 2020, N°37

## JOYEUX NOEL

Le Maire, les Adjoints et les Conseillers Municipaux souhaitent à toutes et à tous de passer de belles fêtes de Noël et de fin d'année. Nous espérons que vous pourrez vous réunir avec vos familles et vos proches et vivre au mieux cette période inédite de pandémie qui bouleverse nos vies et nos habitudes depuis de longs mois. Prenez bien soin de vous et de vos proches!

Der Bürgermeister, die Beigeordneten und die Gemeinderäte wünschen allen ein schönes Weihnachtsfest und ein frohes Neues Jahr. Wir hoffen, dass Sie mit Ihren Familien trotz dieser ungewöhnlichen Zeit der Pandemie, die unser Leben durcheinander wirft, zusammen feiern können. Bleiben Sie gesund!

**Dans ce numéro :**


| | |
|---|---|
| Actualités MAIRIE | 1 à 8 |
| Pharmacie de garde | 10 |
| Maison des Aînés | 11 |
| Petite annonce | 16 |
| Associations | 9 et 10 |
| Commerces | 12 à 15 |

## Remerciements

Cette année, petits et grands se sont mobilisés pour décorer notre beau village de manière différente et très originale ! Nos remerciements vont à la crèche ***les Cigogneaux***, qui avec Dagmara GRABARZ-GLANOWSKA, a créé de la magie dans nos arbres, et à nos séniors de ***la Maison des Aînés*** qui ont fabriqué les décorations de la mairie. Grâce à notre service technique, tous ces décors ont été installés comme à l'accoutumée avec beaucoup de goût et de savoir-faire. Nous remercions aussi les particuliers et les commerçants qui mettent leur créativité à profit pour la plus grande joie de tous.

## Dankeschön !

In diesem Jahr haben sich Groß und Klein mobilisiert, um unser schönes Dorf anders aber sehr original zu dekorieren. Wir bedanken uns bei der Kita, die mit Frau Dagmara GRABARZ-GLANOWSKA unsere Bäume bezaubert hat, und bei unseren Senioren aus dem Maison des Aînés, die die Dekorationen des Rathauses gebastelt haben. Unsere Gemeindearbeiter haben alle diese Dekorationen wie immer mit viel Geschmack und Können angebracht. Ein Dankeschön auch an die Einwohner und Geschäfte, die zur allgemeinen Freude sehr kreativ gewesen sind!

## Multi Accueil Les Cigogneaux

L'équipe du multiaccueil remercie et félicite toutes les familles de la crèche qui ont participé à l'atelier de boules de Noël géantes que vous pouvez trouver devant la mairie.

Nous remercions également l'équipe technique du village pour la mise en place.

Nous vous souhaitons à tous de très belles fêtes de fin d'année.

L'équipe de la crèche des cigogneaux

## Information publication du bulletin municipal

Les administrés sont informés que les publications des bulletins d'informations seront suspendues les semaines du 25 décembre 2020 et 01 janvier 2021.

## Fermeture du secrétariat de la mairie le jeudi 24 décembre à 12h et le jeudi 31 décembre à 12h.

## Vacances scolaires

Pour les écoles maternelle, primaire et collège vendredi 18 décembre après la classe. Pour le lycée samedi 19 décembre après la classe.

La reprise des cours pour tous se fera le lundi 04 janvier 2021 au matin.

Bonnes vacances à tous !

## Battue de chasse

Une battue de chasse aura lieu le samedi 19 décembre dans le lot 1, vers Roppenheim.

Pour votre sécurité, évitez de vous aventurer dans cette zone.

## Est affiché en mairie

- L'arrêté préfectoral du 10 décembre portant modification de la composition de la Commission Locale de l'Eau (CLE) du Schéma d'Aménagement et de Gestion des Eaux (SAGE) du Secteur de l'Ill Nappe Rhin.

## Report de collecte

La collecte des **ordures ménagères du lundi 21 décembre est avancée au samedi 19 décembre**.

# Le mot de la conseillère régionale

Mesdames, Messieurs,

Nous venons de traverser une année éprouvante, chahutée par les mauvais cahots d'une crise sanitaire inédite, qui bouleverse nos modes de vie et ébranle notre système économique ! Beaucoup d'entre nous ont été meurtris au sein de leur famille. Face à cette pandémie qui nous impacte tous, la région Grand Est se bat à vos côtés et a choisi de mettre les bouchées doubles en démultipliant les nécessaires solidarités.

Aux personnels soignants exposés en première ligne, la région a notamment apporté les masques leur faisant cruellement défaut. Aux lycéens, nous avons permis la continuité pédagogique à distance, puisque le Grand Est a été la première région de France à doter progressivement les 192 000 lycéens d'un ordinateur, à donner accès à près de 8 500 ressources numériques et à recruter 110 informaticiens pour accompagner ce changement. Une initiative parfois accueillie avec scepticisme en 2017 lorsque nous avons effectué ce choix avant-gardiste, et désormais louée. Et je veux saluer ici le travail des enseignants et des jeunes qui ont dû se réinventer dans leurs méthodes de travail et trouver les meilleurs ajustements, avec le soutien des parents, pour persévérer sur la voie de la réussite scolaire.

Dans la même veine novatrice, le déploiement de la fibre très haut débit (THD) pour tous, avec le soutien de différents partenaires, fait de nos territoires la première région de France à être entièrement fibrée. Dans une Alsace du Nord désormais couverte à plus de 80% par la fibre, celle-ci facilite le maintien de nos liens intergénérationnels et la continuité de nos activités multidisciplinaires, durant ces mois où nous sommes appelés à limiter nos contacts en présentiel.

Notre engagement au service du progrès économique et social des territoires et des habitants a également conduit la région à mettre sur pied non seulement des mesures d'urgence, mais également un plan de relance ambitieux centré notamment sur nos commerces et entreprises dans toutes leurs diversités (industrielle, artisanale, agricole…).

Un programme sur mesure pour les structures de petite taille qui maillent nos campagnes nos villes, est destiné à leur permettre de solidifier et renforcer leurs activités pour continuer à être pourvoyeurs d'emplois.

Que ce soient des projets structurels portant sur un large périmètre ou des projets dans nos communes, l'ensemble de nos politiques s'attachent à relever le défi du développement durable qui requiert de concilier impératifs environnementaux, développement économique et progrès social. De nombreuses aides sont destinées à réduire la dépendance aux énergies fossiles en optant pour des énergies renouvelables (solaire, bois, agrocarburants…), ou réhabiliter des espaces de friches...

Les élus de la région attachent également une importance particulière à l'accès pour tous, à des services de qualité. La région a déployé un vaste programme d'aides aux communes rurales pour mettre en place de nouveaux services destinés à améliorer la qualité de vie de ses habitants. Ainsi, tel espace d'accueil, espace de sport ou de culture… et autres progrès du cadre de vie, ont pu être concrétisés avec l'aide de la région.

Dans ce contexte de crise, donner corps au *bien vivre ensemble* reste plus que jamais la colonne vertébrale de nos politiques publiques. La concertation avec les citoyens et l'aménagement harmonieux des territoires - économique, environnemental et sociétal - en sont les principaux piliers.

« *Le vrai courage ne se laisse jamais abattre* » disait un célèbre écrivain. Tenons bon et entrons dans cette nouvelle année 2021, animés d'espoir, de désir de renouveau et d'ambition de reconquêtes.
*E gutes nejes Johr und àlles Beschte!*

Evelyne Isinger, Conseillère régionale
Déléguée au transport transfrontalier
evelyne.isinger@grandest.fr

Maison de la région en charge du secteur de l'Alsace du Nord
Tél : 03 88 03 40 80
maison.saverne-haguenau@grandest.fr

Canton de WISSEMBOURG

# VOS CONSEILLERS DÉPARTEMENTAUX à votre écoute !

**Madame, Monsieur,**

L'année qui s'achève aura vu l'Alsace et ses habitants profondément meurtris. 2020 restera pour nous toutes et tous comme une année particulière marquée par les crises sanitaires, économiques et sociales, mais c'est aussi une année où plus que jamais l'Alsace a su faire preuve de résilience et durant laquelle la solidarité et l'humanisme rhénan ont fait leur preuve. 2020 restera également comme la dernière année des Conseils Départementaux du Bas-Rhin et du Haut-Rhin, puisque dès le 1er janvier 2021 ceux-ci seront regroupés au sein de la Collectivité Européenne d'Alsace, dotés alors de compétences complémentaires et supplémentaires.

**Plus proche, plus efficace, plus rapide et plus visible...** L'action et les politiques publiques portées par la Collectivité Européenne d'Alsace répondront aux attentes exprimées au quotidien par les alsaciennes et les alsaciens. Attractivité, développement économique, transfrontalier, bilinguisme, tourisme, mobilité... seront dès demain pensés, gérés et développés à cette échelle et à celle de son espace rhénan. Elles se construiront pour vous et avec vous. Le lien de proximité qui existe aujourd'hui sur notre canton, entre les habitant (e)s et élu(e)s que nous sommes, sera préservé. Les 80 cantons alsaciens demeureront le périmètre d'élection et d'action de vos représentants départementaux.

**2021 verra ainsi la renaissance institutionnelle de l'Alsace au travers de la Collectivité Européenne d'Alsace et de l'avènement des Conseillers d'Alsace.** Soyez assurés qu'ils seront attachés à conserver et promouvoir l'accompagnement que nous vous apportons ainsi qu'à notre territoire, et ce avec pour unique objectif d'améliorer votre vie quotidienne à tous les âges de la vie.

**E glickliches Nejes Johr in Ejch àlli.**

**Stéphanie KOCHERT & Paul HEINTZ**
Conseillère et Conseiller Départementaux du canton de Wissembourg

ALSACE | CONSEIL DÉPARTEMENTAL BAS-RHIN

Contact :
03.88.76.65.03 - laetitia.kirch@bas-rhin.fr

COVID-19

# DÉPISTAGE RT-PCR GRATUIT & SANS ORDONNANCE SANS RENDEZ-VOUS

## LUNDI 21 DÉCEMBRE 2020
DE 13H00 À 18H00

## LAUTERBOURG
SALLE POLYVALENTE DE LA LAUTER. *Allée des Cygnes*

**Mineurs : autorisation parentale obligatoire**

### COMMENT SE DÉROULE LE TEST ?

1. Le personnel soignant effectue un prélèvement dans le nez à l'aide d'un écouvillon.
2. Le prélèvement est placé dans un flacon stérile et envoyé pour analyse.

### RESPECTER LES MESURES BARRIÈRES

- Respectez une distance d'un mètre entre chaque visiteur. Les accompagnants patientent à l'extérieur.
- Portez un masque pour entrer. Si vous n'en avez pas, le personnel vous en fournira un.
- Frictionnez vos mains avec la solution hydro-alcoolique en arrivant puis en sortant.

### RÉSULTAT POSITIF

- Les résultats sont transmis à votre médecin traitant.
- Vous vous isolez à domicile et portez un masque en cas de présence d'autres personnes
- Vous vous rapprochez de votre médecin traitant.
- Vous surveillez votre état de santé et appelez le 15 en cas de problème pour respirer.
- Vous êtes contacté(e) pour identifier les personnes contacts que vous auriez pu contaminer
- Les personnes contact sont identifiées et un test leur est proposé (sans ordonnance).

### RÉSULTAT NÉGATIF

- Vous pouvez continuer à sortir en respectant les mesures barrières et le port du masque.

PRÉFET DU BAS-RHIN
Liberté
Égalité
Fraternité

ars Agence Régionale de Santé Grand Est

L'Assurance Maladie BAS-RHIN

BIOGROUP biologie médicale

Ville de Lauterbourg

# Information aides Région Grand Est

La Région propose des accompagnements face à la crise sanitaire afin que chaque entreprise, commerce, artisan, autoentrepreneur, producteur, puisse bénéficier de l'aide nécessaire pour rebondir.

- Aide à la transformation digitale des **entreprises/commerces/artisans/ producteurs.** Dépôt au plus tard décembre 2020, rendez-vous sur : **planurgence.plateformes@grandest.fr**

- Aide **aux EPCI** pour l'élaboration de projet collectif « **commerces connectés** ». Dépôt au plus tard juin 2021, rendez-vous sur : **planurgence.plateformes@grandest.fr**

- Aide aux petites entreprises pour **subvention loyer de novembre à janvier** inclus. Dépôt au plus tard mi-janvier 2021, rendez-vous sur pacte.tresorerie@grandest.fr

- Evolution du fonds de résistance = **avance remboursable** aux entreprises, associations, clubs sportifs, exploitants agricoles

- Formations à distance pour les commerçants et indépendants : **formation gratuites aux solutions digitales ou linguistiques**

- Les offres « pack Noel », rendez-vous sur **Lesgrandgestes.fr**

- Plan jeunes pour les 16-29 ans, rendez-vous sur **capitalstages@grandest.fr ou planjeunes@grandest.fr**

- Opération « Café solidaire », rendez-vous sur **maregiondemain.fr**

Vous pouvez prendre connaissance des conditions d'éligibilité sur les adresses indiquées ci-dessus ou en vous adressant à la Maison de la Région Alsace du Nord 03 88 03 40 80 ou sur le site https://www.grandest.fr/aides/

**Planning des Messes du 19 Décembre 2020 au 03 Janvier 2021**

**Samedi 19 Décembre 2020 à 18H00** : Sainte Messe pour les défunts Dino BRUGNERA, Etienne STEIN et Antoinette SCHOEFOLT.

**Vendredi 25 Décembre 2020 à 10H30 :** Sainte Messe de Noël.

**Dimanche 3 Janvier 2021 à 9H15** : Sainte Messe pour le défunt WEIGEL Jean-Paul et les défunts BENDER André et Eugénie.

**INFORMATION DE LA CHORALE**

Lors de la Messe du Samedi 19 décembre 2020 à 18h, la Chorale honorera sa patronne Sainte Cécile et la Messe sera à l'intention des choristes défunts.
Les personnes qui le souhaitent pourront déposer un don au profit de la Chorale dans l'urne qui sera placée au fonds de l'église.
La Chorale vous remercie d'avance pour votre générosité et pour votre soutien tout au long de l'année écoulée.
Nous vous souhaitons de très bonnes fêtes de fin d'année!

**AMICALE DES SAPEURS POMPIERS DE BEINHEIM**

***ERRATUM***

Bonjour,

Une erreur d'impression s'est produite dans le numéro IBAN du compte de l'amicale. Si vous souhaitez faire un don par virement, merci de prendre en compte le numéro suivant : **FR76 1027 8017 5100 0129 8744 533**

Nous vous souhaitons de **belles fêtes de fin d'année**.

---

***ERRATUM***

Hallo,

Ein Druckfehler ist in dem IBAN Nummer vom Konto der Amicale vorgekommen. Wenn Sie uns durch Überweisung unterstutzen wollen, wir bedanken Sie den folgenden Nummer annehmen : **FR76 1027 8017 5100 0129 8744 533**

Wir wünschen Ihnen **schöne Festtage**.

# SOCIETE SPORTIVE DE BEINHEIM

La Société Sportive Beinheim remercie,

la municipalité, ses sponsors et ses fidèles supporters pour leur soutien tout au long de l'année 2020.

Nous vous présentons nos vœux de santé, de bonheur et de réussite pour cette nouvelle année 2021.

Portez-vous bien, en attendant de se retrouver aux abords des terrains.

Le Comité

**Idée cadeau** : **le livre**
**« Doigts de fée & gourmandises »**
**Conçu par la Maison des Aînés et l'Association Sourire A la Vie**
en vente au secrétariat de la mairie. **(15 €)**

Ce livre propose une multitude de recettes pour chaque saison ainsi que des idées de bricolage … le tout joliment illustré.

## Urgences médicales

**Jusqu'à minuit :** pour joindre le médecin de garde, composer le **03.69.55.33.33.**

En cas d'urgence ou **après minuit** faire le **15 (SAMU).**

Pour connaître la pharmacie de garde la plus proche du lieu de résidence **composer le 3237**

# à la maison des Aînés

L'année se termine avec tous ses rebondissements et à petits pas s'envole …

La pandémie que nous subissons depuis le début de l'année nous a malheureusement privés de l'accueil de nos résidents habituels et fidèles à nos activités, ainsi que de toutes les fêtes prévues durant cette année.

Cependant elle a su rassembler les forces et la motivation de tout ce petit monde toujours présent à nos appels : nos bénévoles de l'Association Sourire A la Vie, le personnel de la Maison des Aînés, les résidents des étages qui ont mis en place différentes actions par des petits ateliers toujours dans la bonne humeur comme la confection de masques pour la commune, des bredeles de Noël pour nos Ainés, ou encore les décors de la Mairie et commerce.

Nous les remercions de tout cœur pour leur dévouement. Nous vous souhaitons de passer de sereines et paisibles fêtes de fin d'année pour accueillir 2021 avec positivité et paix.

La présidente de Sourire A la Vie, Cornélia ROUVEL et Marie-Pierre KIEFFER, directrice de la Maison des Aînés.

12 rue du presbytère
Tél. 03.88.86.36.56

Chloé & Aurore vous souhaitent de Joyeuses Fêtes

Coffrets cadeaux, paniers gourmands, épicerie fine, thés et tisanes de Noël, bière de Noël, vins, spiritueux, accessoires & bons cadeaux

## OUVERTURES EXCEPTIONNELLES

### NOEL

**Dimanche 20 Décembre ouvert de 10h à 18h non stop**

**Du Lundi 21 au mercredi 23 ouvert de 9h à 19h non stop**

**Jeudi 24 Décembre ouvert de 7h30 à 15h non stop**

### NOUVEL AN

**Lundi 28 Décembre 14h-19h**

**Mardi 29 et Mercredi 30 ouvert de 9h à 12h et 14h à 19h**

**Jeudi 31 Décembre fermeture à 15h**

**N'hésitez pas à commander à l'avance pour venir récupérer vos commandes et éviter l'attente en magasin**

**Cave et Epicerie Fine Bacchus**

**28 Rue Principale 67930 Beinheim**

**Tél. : 03 88 86 47 42**

**Ouvert du mardi au vendredi 9h-12h et 14h-19h, le samedi 9h-17h**

Chloé & Aurore vous souhaitent de Joyeuses Fêtes

Box Découvertes Mensuelles
« Les Pépites de Chloé »

Chaque mois recevez une box découverte incluant 2 bouteilles de vin avec une fiche explicative de l'histoire du domaine, du terroir, de la vinification ainsi que les commentaires de dégustation et accords mets & vins.

A l'unité ou sous forme d'abonnement de 3 ou 6 mois

Unitaire : 30 € TTC
Abonnement 3 mois : ~~90 €~~ 85 € TTC
Abonnement 6 mois : ~~180 €~~ 165 € TTC

A offrir ou s'offrir à soi-même

- Attention Réservation Obligatoire -
N'hésitez pas à nous contacter pour plus d'informations

**Cave et Epicerie Fine Bacchus**
**28 Rue Principale 67930 Beinheim**
**Tél. : 03 88 86 47 42**
**Ouvert du mardi au vendredi 9h-12h et 14h-19h, le samedi 9h-17h**

# NOUS VOUS PROPOSONS POUR NOEL ET NOUVEL AN NOTRE MENU DE FETE DE FIN D'ANNEE SERVICE TRAITEUR

- Mi-cuit de Foie Gras de canard au Crillon des Vosges (vin de Rhubarbe)
  origine sud-ouest, ballotin de 250gr (27 euros)

- Mi-cuit de Foie Gras de canard à la Vielle Prune de chez Massenet
  origine sud-ouest, ballotin de 250gr (27 euros)

- Chutney à la Quetsch 100gr (7.50 euros)

<u>Pour une meilleure dégustation:</u>

- Crillon des Vosges vin de Rhubarbe
  (blanc moelleux). 20 €

ENTRÉES :

Gravlax de saumon à l'orange, crémeux d'avocat, mesclun de salade et son Dampfnuddle (8.50 euros)

Ou

Pressé de canard au Foie gras de canard, mesclun de salade et sa compote d'oignons (9.50 euros)

Ou

Crémeux de panais/topinambour et ses copeaux de foie gras fumé (7.50 euros)

PLATS :

Médaillon de veau facon Wellington et sa sauce au Pinot noir (17.50 euros)

Ou

Suprême de pintade farcie aux Morilles et sa crème de Morilles (15.50 euros)

Ou

Cassolette de lotte aux légumes glacés pommes vapeur et sa sauce au Champagne (17.50 euros)

***Tous nos plats sont accompagnés de légumes et une garniture au choix; spaetzle ou croustillant de gratins dauphinois***

DESSERTS :

Marquise au deux chocolats ,crémeux de mandarine douce (9.50 euros)

Ou

Nage de quetsch aux épices de noël façon Tiramisus (7.50 euros)

*Les commandes pour Noël sont à passer avant le 19 décembre*

*Pour Nouvel An avant le 28 décembre*

***Via la page Facebook du restaurant ou par mail ou par téléphone (03.88.90.95.04)***

***Passez de bonnes fêtes de fin d'année***

***L'équipe du Gaentzebrinnel***

***Merci pour votre soutien***

**Petite annonce :**

- Dame veuve fonctionnaire cherche F2 à Beinheim. Tél. 06.88.34.26.38

**Horaires d'ouverture de la mairie**

Lundi et Mercredi de 9h à 12h

Mardi et Jeudi de 9h à 12h et de 16h à 18h

Vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h

**Horaires d'ouverture de la déchetterie**

Du mardi au samedi

De 9h à 11h45 et de 13h30 à 16h45

Tél. 06.15.76.87.08

En raison des fêtes de fin d'année, toutes les déchèteries du SMICTOM Nord Alsace (Beinheim, Betschdorf, Hatten, Lauterbourg, Lembach, Mertzwiller, Niederbronn-les-Bains, Soultz-sous-Forêts, Wintzenbach, Wissembourg, Woerth) **seront fermées le 24 décembre 2020 l'après-midi ainsi que du 31 décembre 2020 au 4 janvier 2021 inclus. Elles seront ouvertes toute la journée du 29 et 30 décembre 2020.**

B E I N H E I M

19A rue principale - 67930 BEINHEIM
téléphone 03.88.53.04.04
télécopie 03.88.86.38.70
Messagerie : mairie@beinheim.fr

Bulletin d'Information Municipal imprimé par nos soins -
Dépôt légal – rédaction et mise en page Mairie de Beinheim, parution hebdomadaire.